



Bulletin de renseignements sur le tourisme

Le fléchissement de la demande mondiale de voyages se poursuit

Numéro 49 : janvier 2009

Le Bulletin de renseignements sur le tourisme suit l'évolution de l'industrie touristique dans le monde. Le présent numéro traite des renseignements sur le tourisme recueillis au cours des mois de novembre et décembre 2008.

Vue d'ensemble

Vue d'ensemble du tourisme : Amérique du Nord

■ **Les perspectives de voyages intérieurs se détériorent** : les perspectives de croissance du marché des voyages intérieurs continuent de se détériorer alors que la conjoncture économique se dégrade. Malgré la chute spectaculaire des prix de l'essence au cours des derniers mois, les ménages canadiens sont de plus en plus moroses en ce qui concerne leur situation financière, ce qui freine la demande de voyage. Selon le plus récent indice de confiance des consommateurs du Conference Board, la confiance des consommateurs canadiens a chuté au mois de décembre, pour le troisième mois consécutif, à son niveau le plus bas enregistré depuis la récession de 1981-1982. (Voir « Tourisme intérieur », page 10.)

■ **Les intentions de vacances aux É.-U. continuent d'osciller autour de leur niveau le plus bas jamais atteint** : les intentions de voyages aux É.-U. demeurent à un niveau exceptionnellement bas, selon les résultats du dernier sondage du U. S. Conference Board, Inc. De plus, la confiance globale des consommateurs américains a une fois de plus reculé à un niveau encore jamais atteint au mois de décembre, ce qui a été attribué à la détérioration rapide de la conjoncture économique au cours du quatrième trimestre 2008.

Selon des études récentes, la demande de voyages se maintient chez les ménages américains plus fortunés. Un sondage laisse croire que les projets de voyages d'agrément ont augmenté chez ceux dont les revenus sont les plus élevés. (Voir page 5.)

■ **Baisse des voyages aux É.-U. pendant les vacances de Noël** : un certain nombre de sondages récents laissaient entendre que les préoccupations d'ordre économique inciteraient davantage d'Américains à rester chez eux pendant les vacances de Noël. L'American Automobile Association (AAA) prévoyait une baisse de 2,1 pour cent du volume de voyages aux É.-U. pendant cette période,

À lire

Vue d'ensemble.....	1
Vue d'ensemble du tourisme – Amérique du Nord.....	5
Indice des indicateurs avancés du tourisme	10
Vue d'ensemble du tourisme : International.....	13
Annexe : Indice des indicateurs avancés du tourisme — Méthodologie .	29



comparativement à l'année dernière. Les voyages en automobile devraient diminuer de 1,2 pour cent, et les voyages en avion, de 8,5 pour cent. (Voir page 5.)

■ **Les mesures additionnelles prises pour réduire les coûts sont maintenues pour le moment** : les entreprises de gestion des voyages prévoient une chute des dépenses liées aux voyages d'affaires en 2009. Les mesures de réduction des coûts récemment mises en place par les entreprises, en réaction au ralentissement économique, devraient continuer de s'appliquer au moins pendant le premier semestre 2009. Il s'agira notamment de réduire et de geler les voyages, et de faire davantage appel aux vidéoconférences. (Voir page 6.)

■ **Les compagnies aériennes canadiennes demeurent positives malgré la diminution de la demande** : bien que la conjoncture économique difficile continue de peser sur la demande de voyages en avion par les Canadiens, les deux principales compagnies aériennes canadiennes demeurent assez optimistes quant à leur rendement à court terme. Air Canada a enregistré une légère baisse du trafic de passagers intérieurs au mois de novembre; elle a toutefois indiqué que son coefficient de remplissage pour le mois était un des meilleurs en Amérique du Nord, ce que la compagnie a attribué à un « marché canadien plus robuste que celui des É.-U. ». WestJet continue de connaître une forte croissance de son trafic et de sa capacité de passagers; la compagnie a récemment laissé entendre qu'il existait un « sain équilibre » entre l'offre et la demande dans le marché canadien des voyages en avion. (Voir page 7.)

■ **Les tarifs journaliers canadiens continuent d'augmenter, en dépit du ralentissement de la demande d'hébergement** : le ralentissement de la demande de voyages d'affaires et d'agrément continue d'éroder les taux d'occupation dans les hôtels canadiens. Toutefois, les tarifs journaliers sont encore en hausse, ce qui permet aux recettes tirées de la location des chambres d'être comparables à celles de l'année précédente. (Voir page 8.)

Vue d'ensemble du tourisme : International

■ **Les voyages demeurent une dépense prioritaire pour les consommateurs du R.-U.** : les consommateurs britanniques continuent d'accorder la priorité à leurs voyages de vacances annuels, par rapport aux autres types de dépenses, selon un récent sondage. À la question de savoir qu'elle était la dépense à laquelle ils accordaient la plus grande priorité pour 2009, les répondants ont déclaré que leurs principales vacances annuelles se classaient au deuxième rang, tout juste après le remboursement de leurs dettes. Toutefois, les vacances de courte durée étaient beaucoup moins importantes qu'elles ne l'étaient l'année précédente. Le sondage laisse entendre que les voyageurs britanniques feront moins de courtes escapades pendant l'année, et qu'ils garderont leur argent pour un voyage annuel plus long. (Voir page 14.)

■ **Les consommateurs français réduisent leurs dépenses de vacances et de loisirs** : selon un récent sondage, l'incertitude économique a amené de nombreux consommateurs français à réduire leurs dépenses au cours des derniers mois. Près de la moitié des répondants ont indiqué qu'ils avaient réduit leurs dépenses consacrées aux voyages et aux activités de loisirs. Le gouvernement français a déclaré que la confiance des consommateurs avait légèrement augmenté au mois de novembre à cause de l'atténuation de l'inflation en France. (Voir page 16.)

■ **Les voyagistes allemands ont profité d'une forte croissance en 2008, mais l'avenir est incertain** : les voyagistes allemands ont enregistré une forte croissance de leurs recettes en 2008, particulièrement pour les forfaits long-courriers. Les prix plus élevés et les suppléments carburant sont toutefois en grande partie responsables de la croissance, alors que les réservations ont augmenté de 0,4 pour cent seulement par rapport à l'année précédente. Les perspectives de croissance sont incertaines pour 2009, et la majorité des voyagistes hésitaient à faire des prédictions avant le mois de janvier, au moment où les familles allemandes commencent habituellement à réserver leurs vacances d'été. (Voir page 17)

- **Le marché des voyages intérieurs en avion est frappé par la faiblesse de la demande** : la faiblesse de la demande nuit au marché des voyages intérieurs en avion au Mexique, ce qui force certains transporteurs à faibles coûts à réduire considérablement ou à suspendre leurs activités, selon un récent sondage Reuters. Le nombre de passagers dans les aéroports de la région du Pacifique a chuté de 15 pour cent au mois de novembre, par rapport à l'année dernière, en raison de la baisse importante des vols intérieurs à faibles coûts, tandis que le nombre de passagers dans la région du centre-nord a diminué de 13,3 pour cent (Voir page 19.)
- **Fléchissement des intentions de voyages des Japonais pendant la période des Fêtes** : le nombre de voyageurs japonais à l'étranger devrait diminuer de 5 pour cent, comparativement à l'année dernière, au cours des vacances du Nouvel An, selon un récent sondage sur les intentions de voyage réalisé par JTB Corp. La détérioration de la conjoncture économique mondiale a frappé durement les entreprises japonaises, ce qui a entraîné, pour la première fois en six ans, une réduction des primes de fin d'année pour les employés et une réduction de la demande de voyages. Toutefois, la récente appréciation du yen japonais par rapport à de nombreuses autres monnaies a contribué à l'augmentation des réservations de voyages à l'étranger au dernier trimestre 2008. (Voir page 21.)
- **Le recul spectaculaire du won sud-coréen met un frein aux voyages à l'étranger** : comme le rapportaient les médias, le won plus faible met en veilleuse la demande de voyages des Sud-Coréens à l'étranger tandis qu'il favorise les voyages d'entrée au pays. Les réservations vers l'étranger chez Hana Tour, la principale agence de voyages coréenne, ont chuté de 40 pour cent au mois de novembre, et une baisse du même ordre de grandeur était prévue pour le mois de décembre. (Voir page 22.)
- **La faiblesse de la conjoncture économique continue de ralentir la demande de voyages en avion en Chine** : le ralentissement de la demande de voyages en avion intérieurs et internationaux a récemment incité les compagnies aériennes chinoises à réduire leurs services de vols. L'industrie aérienne chinoise ne prévoit pas de reprise de la demande avant le deuxième semestre 2009, et elle s'attend à ce que la demande internationale demeure faible jusqu'en 2010. (Voir page 24.)
- **Qantas réagit à la chute de la demande en réduisant ses services internationaux** : le ralentissement économique courant a nui à la demande de passagers internationaux, spécialement pour les voyages d'affaires, selon Qantas Airways. La compagnie aérienne a récemment réduit sa capacité de vols internationaux, ce qui équivaut à immobiliser 10 aéronefs. Au cours des six prochains mois, la capacité globale de la compagnie sera 4 pour cent plus faible que l'année précédente. Qantas a aussi réduit de 64 pour cent ses prévisions de profits pour toute l'année. (Voir page 26.)

Indice des indicateurs avancés du tourisme – Tableau sommaire

L'indice des indicateurs avancés du tourisme présente un aperçu des perspectives à court terme de l'industrie touristique, en suivant l'avancement des facteurs économiques et non économiques qui ont une incidence sur la demande dans les principaux marchés touristiques du Canada, y compris le marché intérieur.

La cote de chaque composante de l'indice montre l'influence que la composante devrait avoir sur les voyageurs en provenance du marché source à court terme. La cote globale indique le rendement prévu à court terme du marché source, par rapport à la même période l'an dernier.

Marché	Facteurs économiques		Facteurs non économiques		Indicateur avancé global du tourisme
	Tendances générales de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs (à destination/ à l'intérieur du Canada)	Tendances chez les fournisseurs (à destination/ à l'intérieur du Canada)	Voyage à destination/ à l'intérieur du Canada
Intérieur	↓	↔	↓	↔	—
É.-U.	↓↓	↔	↓↓	↔	— —
R.-U.	↓	↓	↓↓	↓↓	—
France	↓	↑	↑↑	↓↓	+
Allemagne	↓↓	↑	↑	↑	0
Mexique	↓	↔	↑	↑↑	+
Japon	↓↓	↑↑	↓↓	↓↓	— —
Corée du Sud	↓	↓↓	↓↓	↔	—
Chine	↑	↑	↑	↓↓	+
Australie	↔	↓	↑	↓	+

Interprétation des cotes :

Facteurs économiques et non économiques : s'échelonnent de ↑↑↑ (ajoutent considérablement à la demande) à ↓↓↓ (nuisent considérablement à la demande). ↔ représente un effet neutre sur la demande.

Indicateur avancé global du tourisme : s'échelonne de +++ (s'améliore considérablement) à — — — (se détériore considérablement). 0 signifie qu'il n'y a aucun changement.

Tous les détails relatifs à l'indice de chaque marché sont présentés à partir de la page 11. Pour plus de renseignements sur la méthodologie utilisée pour construire l'indice, veuillez vous reporter à l'annexe du présent bulletin.

Vue d'ensemble du tourisme – Amérique du Nord (Canada et États-Unis)

Voyages d'agrément

La confiance des consommateurs canadiens atteint son niveau le plus bas depuis des décennies : malgré la chute rapide des prix de l'essence à travers le pays au cours des derniers mois, la morosité des consommateurs canadiens persiste en ce qui concerne leur situation financière, selon le dernier indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada. La confiance des consommateurs a trébuché pour le troisième mois consécutif au mois de décembre 2008, perdant 3,3 points à 67,7 (2002 = 100) – son niveau le plus bas depuis la récession de 1981-1982. Le seul point positif dans le sondage du mois de décembre était une légère amélioration de la composante qui mesure la propension à acheter des articles coûteux. Les réponses régionales indiquaient que la confiance des consommateurs a reculé dans toutes les régions canadiennes, allant d'une légère diminution dans les provinces de l'Ouest à une forte baisse dans le Canada atlantique.

Les intentions de vacances aux É.-U. continuent d'osciller autour de leur niveau le plus bas jamais atteint : selon le dernier rapport du sondage sur la confiance des consommateurs réalisé par le Conference Board, Inc. aux États-Unis, les intentions de vacances aux É.-U. continuent d'osciller autour de leur niveau le plus bas jamais atteint. Des résultats préliminaires indiquent qu'au mois de décembre 2008, 37 pour cent des Américains sondés avaient l'intention de prendre des vacances au cours des six prochains mois, ce qui représente une légère hausse par rapport au minimum record enregistré au mois de juin (36,2 %). Les résultats sont rajustés pour tenir compte des variations saisonnières dans la demande de voyages.

La conférence globale des consommateurs américains a atteint un nouveau minimum au mois de décembre. L'indice de confiance des consommateurs a chuté à 38,0 (1985 = 100), en baisse par rapport à 44,7 au mois de novembre. L'indice de la situation actuelle a chuté de 29,4 points par rapport à 42,3 le mois précédent et l'indice des attentes a perdu 2,4 points à 46,2. Le Conference Board a relevé que la détérioration continue de la confiance de consommateurs américains « est une illustration de la détérioration rapide et abrupte de la conjoncture économique qui s'est produite pendant le quatrième trimestre 2008. »

Selon le dernier sondage « travelhorizons » réalisé par la Travel Industry Association (TIA) et YPartnership, les intentions de voyages aux É.-U. se trouvaient pratiquement au même niveau cet automne que l'année précédente. Près de 71 pour cent des adultes sondés aux É.-U., au mois d'octobre 2008, ont dit qu'ils prévoyaient faire un voyage d'agrément au cours des six prochains mois, environ le même pourcentage qu'au mois d'octobre 2007. Toutefois, la demande proviendra principalement des voyageurs plus fortunés, selon les résultats du sondage qui montrent que 82 pour cent des répondants dont le revenu annuel du ménage est supérieur à 75 000 \$US ont l'intention de faire un voyage d'agrément à court terme. Globalement, ils étaient 48 pour cent à indiquer qu'ils ne modifieraient pas leurs futurs projets de voyage à cause de la crise financière actuelle, ce qui laisse croire que 52 pour cent d'entre eux pourraient le faire.

Un sondage de Maritz Research a aussi laissé entendre que les Américains dont les revenus sont les plus élevés ne réduiraient pas leurs voyages d'agrément. Bien que les projets de voyages semblaient être moins nombreux chez les ménages dont le revenu annuel était inférieur à 100 000 \$US, 33 pour cent de ceux dont les revenus se situaient entre 100 000 et 249 000 \$US prévoyaient faire un voyage d'agrément pendant les vacances de Noël, une hausse de 28 pour cent par rapport à l'année précédente. Les projets de ceux qui avaient des revenus supérieurs à 249 000 \$US étaient au même niveau que l'année précédente, soit 36 pour cent.

Baisse des voyages aux É.-U. pendant les vacances de Noël : un certain nombre de sondages réalisés avant Noël laissaient entendre que les préoccupations d'ordre économique inciteraient davantage d'Américains à rester chez eux pendant les vacances de Noël.

À la mi-décembre, l'American Automobile Association (AAA) prévoyait une baisse de 2,1 pour cent du volume de voyages aux É.-U. pendant cette période, comparativement à l'année dernière. Les voyages en automobile devraient diminuer de 1,2 pour cent, et les voyages en avion, de 8,5 pour cent. Quant aux prix des voyages, l'AAA prévoyait un recul de 16 pour cent en moyenne des tarifs hôteliers américains pendant la période des Fêtes et une augmentation moyenne de 3 pour cent des tarifs aériens, par rapport à l'année dernière.

Selon un sondage d'Opinion Research Corporation publié à la fin du mois de novembre, 72 pour cent des Américains avaient l'intention de rester chez eux pendant les vacances de Noël. De ce nombre, près de 25 pour cent ont indiqué qu'ils avaient annulé leurs plans de voyage en raison de la présente conjoncture économique.

Un récent sondage réalisé par Deloitte laisse croire que 40 pour cent des Américains ne feront pas de voyages d'agrément entre la Thanksgiving américaine et le mois de janvier 2009, tandis qu'un autre 25 pour cent prévoient réduire leurs voyages d'agrément comparativement à la même période l'année précédente. Les trois principales raisons données pour ces réductions étaient des préoccupations d'ordre économique (citées par 51 % des répondants qui voyageront moins ou qui ne voyageront pas du tout), le manque d'argent (50 %) et le coût plus élevé des voyages (46 %).

Le sondage de Deloitte laisse aussi entendre que les préoccupations relatives à l'environnement constituent encore une priorité pour de nombreux voyageurs, malgré leurs inquiétudes concernant leurs finances personnelles. Près de la moitié des Américains sondés (48 %) ont dit qu'ils essaient d'être écologiques lorsqu'ils voyagent, une hausse par rapport à 41 pour cent un an plus tôt. Lorsqu'ils séjournent dans un hôtel, la majorité des voyageurs américains s'attendent à ce que l'hôtel recycle (80 %), utilise un éclairage à faible consommation d'énergie (75 %), ait des fenêtres écoénergétiques (60 %) et utilise des produits de nettoyage écologiques (57 %).

Voyages d'affaires

Les mesures additionnelles prises pour réduire les coûts sont maintenues pour le moment : selon un récent article paru dans Business Travel News, les entreprises de gestion des voyages se préparent pour une baisse des dépenses de déplacement chez leur clientèle d'affaires en 2009. Les mesures de réduction des coûts, récemment mises en place par les entreprises en réaction au ralentissement économique, devraient continuer de s'appliquer au moins pendant le premier semestre 2009. Il s'agira notamment de réduire et de geler les voyages, de même que de faire davantage appel aux vidéoconférences.

HRG North America a déclaré que toutes les entreprises « faisaient attention à leurs budgets ». BCD Travel a indiqué que ses recettes pour les mois d'octobre et novembre 2008 avaient diminué de 3 pour cent. BCD a souligné que les entreprises qui ont remplacé les voyages d'affaires par des événements de vidéoconférence avaient enregistré une baisse moyenne du volume de leurs voyages d'affaires d'environ 10 à 20 pour cent. FCm Travel Solutions a déclaré qu'elle prévoyait que la demande de voyages d'affaires ralentirait encore à court terme, particulièrement aux États-Unis, et qu'elle ne se stabiliserait que plus tard au cours de l'année.

Politiques restrictives des entreprises américaines pour limiter les dépenses de déplacement : de nombreux gestionnaires de voyages américains prévoient une augmentation de leurs coûts de voyages en 2009, et ils augmenteront les restrictions liées à leurs programmes de voyages de façon à freiner les dépenses.

La National Business Travel Association (NBTA), qui se trouve aux États-Unis, a publié récemment ses prévisions pour 2009, qui laissent croire que les gestionnaires feront face à une augmentation de 5 à 8 pour cent des coûts de voyages cette année. Par conséquent, la croissance de l'industrie du voyage continuera d'être faible pendant que les entreprises redoubleront d'efforts pour contenir leurs coûts. Il s'agira entre autres de réduire les voyages non essentiels, d'augmenter les restrictions liées à la politique sur les voyages et d'accroître la surveillance de la conformité avec la politique. La NBTA a déclaré que la faiblesse de la conjoncture économique forçait les entreprises à réévaluer les raisons de leurs voyages, et que les voyages n'étaient plus considérés comme un avantage indirect. Elle a aussi indiqué que les réductions des dépenses avaient un effet dévastateur sur les fournisseurs de voyages.

L'International Travel Management Study 2008, publiée récemment par l'entreprise de gestion des paiements de voyages, AirPlus International, montre que 68 pour cent des entreprises américaines sondées prévoient que leurs coûts de voyages augmenteront en 2009. Parmi les entreprises qui surveillent la conformité avec la politique sur les voyages, 47 pour cent ont l'intention d'accroître leur niveau de restrictions, par rapport à 39 pour cent un an plus tôt.

Compagnies aériennes

Les compagnies aériennes canadiennes demeurent positives, malgré la diminution de la demande : en dépit d'une conjoncture économique difficile qui continue de nuire à la demande de passagers aériens canadiens, les deux principales compagnies aériennes canadiennes demeurent assez optimistes en ce qui concerne leur rendement à court terme. Air Canada a enregistré une faible baisse de son trafic passagers intérieur au mois de novembre; elle a toutefois indiqué que son coefficient de remplissage pour le mois était un des meilleurs en Amérique du Nord, ce que la compagnie a attribué à un « marché canadien plus robuste que celui des É.-U. ». WestJet continue de connaître une forte croissance de son trafic passagers et de sa capacité; elle a récemment laissé entendre qu'il existait un « sain équilibre » entre l'offre et la demande dans le marché canadien des voyages en avion.

Au mois de novembre, le trafic passagers global d'Air Canada (mesuré par les passagers-milles payants), comprenant les activités principales et régionales combinées, a reculé de 5,2 pour cent par rapport à l'année précédente. La capacité totale a baissé de 7,5 pour cent, mais le taux d'occupation moyen de ses avions était de 77,6 pour cent, soit 1,9 pour cent de plus que l'année précédente. Le trafic sur les liaisons intérieures a diminué de 2,3 pour cent, et le trafic sur les vols américains transfrontaliers a chuté de 13,4 pour cent. Le trafic international a reculé de 4,1 pour cent, globalement, malgré la croissance du trafic qui est demeurée forte sur les routes « latino-américaines et autres » (+12,9 %).

Le trafic passagers de WestJet a enregistré une hausse de 14,4 pour cent au mois de novembre 2008, et sa capacité s'est accrue de 13,5 pour cent par rapport au même mois en 2007. WestJet a annoncé à la fin du mois de décembre qu'elle avait conclu une entente de partage de code avec le transporteur à faibles coûts Southwest Airlines, le principal transporteur intérieur de passagers aux États-Unis. L'entente entrera en vigueur plus tard cette année. Elle permettra aux deux transporteurs à faibles coûts de réserver des places sur les vols de l'une ou l'autre compagnie, accroissant ainsi le niveau de services de vols offerts par chaque transporteur.

Tableau 1. Passagers-milles payants (PMP) et capacité
des compagnies aériennes – novembre 2008

Compagnie aérienne	PMP (en millions) Septembre 2008	Changement des PMP 2008 vs 2007	Capacité 2008 vs 2007
Ligne principale d'Air Canada (comprend Jetz et Tier 3)	2 929	-4,4 %	-7,3 %
Air Canada régional (Jazz)	288	-12,7 %	-9,4 %
WestJet	1 056	+14,4 %	+13,5 %

Le Canada et l'U.E. signent un accord de services aériens : le nouvel accord bilatéral de services aériens que le Canada a conclu avec l'Union européenne au début du mois de décembre réduit les restrictions de voyages en avion sur les lignes entre le Canada et les pays de l'U.E. Les compagnies aériennes du Canada et de l'U.E. peuvent maintenant offrir des vols directs entre le Canada et les pays de l'U.E. sans restrictions quant aux routes, aux prix et à la fréquence. Le nouvel accord comprend aussi une clause qui permet d'investir plus librement à l'étranger dans l'une ou l'autre des compagnies. La Commission européenne a indiqué que le nouvel accord avec le Canada allait plus loin que l'entente ciel ouvert É.-U. – E.U.

Le ralentissement de la demande de voyages en avion aux É.-U. se maintient, mais les prix restent stables : les compagnies aériennes américaines prévoient une longue période de demande faible de voyages en avion aux États-Unis, mais des baisses importantes de la capacité intérieure ont permis aux compagnies de maintenir leurs tarifs au même niveau. Par conséquent, la majorité des analystes prévoient une amélioration de la rentabilité de l'industrie aérienne américaine, aussi longtemps que les coûts du carburant demeureront relativement bas.

L'Air Transport Association (ATA) a prévu une diminution de 9 pour cent, par rapport à l'année précédente, du nombre de passagers qui voyageront avec les compagnies aériennes américaines pendant la saison des fêtes de Noël et du Nouvel An, entre le 18 décembre 2008 et le 7 janvier 2009. Elle a attribué ce recul à « l'extrême fragilité de l'économie » et à l'affaiblissement de la demande mondiale de voyages. L'ATA a aussi prévu que le nombre de sièges disponibles diminuerait de 9 pour cent pendant cette période. L'ATA s'attend à d'autres réductions de capacité en 2009, alors que la demande de passagers aériens continue de s'affaiblir en raison de la détérioration de la conjoncture économique.

Hôtels

Les tarifs journaliers canadiens continuent d'augmenter, en dépit du ralentissement de la demande d'hébergement : le ralentissement de la demande de voyages d'affaires et d'agrément continue de nuire aux taux d'occupation des hôtels canadiens. Toutefois, les tarifs journaliers moyens par chambre sont toujours en hausse, ce qui a permis aux recettes par chambre de rester sensiblement les mêmes que l'année précédente.

Selon le dernier **National Market Report** réalisé par PKF Consulting, les tarifs journaliers moyens au Canada ont augmenté de 2,4 pour cent au mois d'octobre 2008, par rapport à l'année dernière. Le taux d'occupation a diminué de 1,9 pour cent, tandis que les recettes par chambre disponible (RecPCD) sont demeurées pratiquement les mêmes que l'année dernière (-0,4 %). Entre les mois de janvier et octobre 2008, le taux d'occupation a reculé de 1,2 pour cent par rapport à la même période en 2007, mais les tarifs journaliers et les recettes ont augmenté de 3,2 pour cent et 1,3 pour cent respectivement.

Selon la dernière édition du **Canadian Lodging Outlook** de HVS International, la demande d'hébergement au Canada au mois d'octobre 2008 est demeurée inchangée depuis l'année dernière. Entre les mois de janvier et octobre 2008, la demande de chambres d'hôtel a augmenté de 0,4 pour cent par rapport à l'année précédente, alors que le nombre de chambres disponibles au Canada a augmenté de 1,4 pour cent.

La demande d'hébergement aux É.-U. se détériore rapidement : freinée par le fléchissement de l'économie mondiale, la demande d'hébergement aux États-Unis a reculé de façon importante au cours des derniers mois. Selon Smith Travel Research, Inc. (STR), le taux d'occupation moyen aux É.-U. a chuté de 10,6 pour cent au mois de novembre, comparativement à l'année dernière. Les tarifs journaliers moyens ont diminué de 2,5 pour cent, et le RCD a chuté de 12,9 pour cent. Travelocity.com a déclaré à la mi-novembre qu'elle connaissait la « plus grosse vente de chambres d'hôtel de l'histoire de l'entreprise », avec des milliers de propriétés qui offrent des rabais importants et généralisés, selon **Travel Weekly**. À long terme, STR prévoit que les conditions du marché ne commenceront à s'améliorer qu'au cours du deuxième semestre 2009.

Agents de voyages et autres fournisseurs

Transat déclare des pertes élevées : Transat A.T. Inc. a affiché une perte nette de 78,1 millions de dollars pour son quatrième trimestre qui se terminait le 31 octobre 2008, par rapport à un bénéfice net de 6,6 millions de dollars l'année précédente. La perte est principalement due à un certain nombre d'articles comptables hors-exploitation liés à des opérations de couverture sur les achats et à des pertes sur change étranger. Les recettes trimestrielles de la compagnie ont augmenté de 16,2 pour cent par rapport à l'année dernière. Pour l'année à venir, Transat a déclaré que ses réservations en Amérique du Nord étaient plus élevées qu'à pareille date l'année dernière, bien que la conjoncture économique plus faible et l'expansion de la capacité du marché au Mexique et dans les Caraïbes affectaient ses marges bénéficiaires.

Les réservations anticipées pour les vacances de ski diminuent encore davantage : **Travel Weekly** a rapporté que, selon un service de suivi, les réservations d'hébergement anticipées dans les stations de ski de l'Ouest américain et canadien avaient chuté de 22,4 pour cent au mois d'octobre 2008. Le total des réservations anticipées de voyages de ski jusqu'au mois de mars 2009 était en baisse de 13 pour cent par rapport à l'année précédente. Mountain Travel a indiqué que des préoccupations d'ordre économique semblaient faire en sorte que certains voyageurs potentiels reportaient leur décision de voyage, tandis qu'elles en incitaient d'autres à annuler leurs réservations. L'entreprise a ajouté que les stations pourraient devoir augmenter les escomptes pour attirer des clients, et se concentrer davantage sur les marchés plus rapprochés ("**one-tank**" markets).

Tourism Whistler a prévu une baisse de 12 pour cent de ses réservations cet hiver à cause du ralentissement économique mondial, selon de récents articles parus dans les médias. En prévision de la baisse du nombre de visiteurs cet hiver, Intrawest a réduit ses effectifs dans un certain nombre de ses stations nord-américaines, y compris à Whistler-Blackcomb.

Les dépenses touristiques aux É.-U. ont fortement diminué au troisième trimestre : les dépenses réelles liées aux voyages et au tourisme aux États-Unis ont chuté de 8,1 pour cent par rapport à l'année précédente pendant le dernier trimestre 2008, selon le Commerce Department américain. Il s'agissait de la quatrième plus importante baisse depuis le quatrième trimestre 2001. Les dépenses liées aux voyages en avion ont été les principales responsables de cette baisse qui a atteint 20,4 pour cent par rapport à l'année précédente.

La croissance du marché américain des voyages en ligne diminue rapidement : l'augmentation des dépenses en ligne aux É.-U. est évaluée à 9 pour cent en 2008, par rapport à l'année précédente, selon le **U.S. Online Travel Overview, Eighth Edition** réalisé par PhoCusWright, Inc. C'est la première fois depuis que PhoCusWright a commencé à suivre l'industrie en 1998 que la croissance des dépenses de voyages en ligne n'a pas réussi à atteindre les deux chiffres. Les dépenses de voyages en ligne aux États-Unis continuent toutefois d'être beaucoup plus importantes que la croissance enregistrée dans l'ensemble du marché de voyages, dont l'augmentation a été estimée à seulement 4 pour cent en 2008. En 2009, la croissance des dépenses de voyages en ligne devrait ralentir davantage, avec une augmentation de 7 pour cent, tandis que l'ensemble des dépenses de voyages aux États-Unis devrait augmenter de 2 pour cent.

Indice des indicateurs avancés du tourisme

En raison de l'évolution constante de la nature de l'environnement des voyages aujourd'hui, il est de plus en plus important d'être capable de prévoir les fluctuations de la demande de voyages, pour pouvoir prendre de meilleures décisions d'affaires. L'indice des indicateurs avancés du tourisme présente une vue d'ensemble des perspectives à court terme de l'industrie touristique canadienne, grâce au suivi des facteurs économiques et non économiques qui ont une incidence sur la demande de voyages.

La cote de chaque composante de l'indice montre l'influence que la composante devrait avoir sur les voyageurs en provenance du marché source à court terme. La cote globale indique le rendement prévu du marché source à court terme, comparativement à la même période l'an dernier.

Interprétation des cotes :

Facteurs économiques et non économiques : s'échelonnent de $\uparrow\uparrow\uparrow$ (ajoutent considérablement à la demande) à $\downarrow\downarrow\downarrow$ (nuisent considérablement à la demande). $\leftrightarrow$ représente un effet neutre sur la demande.

Indicateur avancé global du tourisme : s'échelonne de $+++$ (s'améliore considérablement) à $---$ (se détériore considérablement). 0 signifie qu'il n'y a aucun changement.

Pour plus de renseignements sur la pondération spécifique et la méthodologie utilisée pour construire l'indice, veuillez consulter la section Indice des indicateurs avancés du tourisme – Méthodologie à la fin du présent bulletin.

Tourisme intérieur

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs (intérieur)	Tendances chez les fournisseurs (intérieur)	
$\downarrow$ ($\leftrightarrow$)	$\leftrightarrow$ ($\leftrightarrow$)	$\downarrow$ ($\leftrightarrow$)	$\leftrightarrow$ ($\leftrightarrow$)	—

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- La croissance économique réelle au Canada a baissé de 0,1 pour cent au mois d'octobre. La faiblesse du commerce de gros, de la fabrication et des activités des agents d'immeuble et des courtiers a été la principale responsable de la baisse du rendement de l'économie au cours du mois. La construction

résidentielle et le commerce de détail ont aussi enregistré une croissance négative pendant le même mois.

- Le nombre d'emplois perdus au mois de novembre s'élevait à 70 600, ce qui a entraîné une augmentation du taux de chômage de 0,1 pour cent à 6,3 pour cent. Les pertes – qui ont suivi une faible augmentation au mois d'octobre – étaient réparties entre les emplois à temps plein et les emplois à temps partiel. La majorité des baisses était concentrée en Ontario (–66 000) – et plus particulièrement dans le secteur manufacturier (–38 000). Au total, l'emploi a progressé de 133 000 au cours des onze premiers mois de 2008 – ce qui représente moins de la moitié de la croissance en 2007.
- L'augmentation des salaires continue d'être forte au Canada. Les salaires horaires moyens au mois de novembre ont augmenté de 4,6 pour cent au mois de novembre, par rapport au même mois en 2007, ce qui est bien supérieur à l'augmentation de 2,6 pour cent de l'indice d'ensemble des prix à la consommation au cours de la même période. Par rapport à l'année précédente, les salaires ont augmenté d'au moins 4 pour cent depuis le mois d'août 2007.
- Selon l'indice de confiance des consommateurs du Conference Board, la confiance des consommateurs canadiens est maintenant beaucoup plus faible que lors de la récession du début des années 1990. En fait, la seule fois où des niveaux inférieurs ont été enregistrés, c'était au moment de la récession de 1981-1982. Le sondage a aussi révélé que les répondants continuent d'avoir une perception négative de la situation de l'emploi dans leurs communautés.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- La demande de voyages intérieurs en avion a considérablement ralenti au cours des deux derniers mois. Le nombre d'embarquements et de débarquements de passagers aux 30 principaux aéroports canadiens, comparativement à l'année précédente, a diminué de 1,6 et 1,5 pour cent aux mois d'octobre et d'août respectivement. Malgré la tendance au ralentissement, le nombre d'embarquements et de débarquements de passagers entre les mois de janvier et d'octobre était encore plus élevé qu'à la même période l'année dernière, soit de 2,7 pour cent.
- Les taux d'occupation des hôtels canadiens continuent de diminuer. Selon PKF Consulting, le taux d'occupation moyen a reculé de 1,9 pour cent au Canada au mois d'octobre, par rapport à l'année précédente. Le taux d'occupation moyen a augmenté de 1,2 pour cent au cours des huit premiers mois de 2008, par rapport à l'année dernière. Les tarifs journaliers moyens continuent tout de même d'augmenter, grâce aux fortes hausses dans l'ouest du Canada. Entre les mois de janvier et octobre, les tarifs journaliers moyens au Canada ont augmenté de 3,2 pour cent par rapport à l'année précédente.
- Heureusement, les prix de l'essence ont enregistré une baisse spectaculaire récemment et se maintiennent à l'heure actuelle autour de 0,70 \$ le litre dans plusieurs communautés canadiennes. Les ménages canadiens demeurent toutefois prudents et cherchent à économiser le plus possible, ce qui devrait minimiser l'effet stimulant que pourraient avoir les prix de l'essence moins élevés sur les voyages facultatifs en automobile.
- Avec une économie et une monnaie qui s'affaiblissent, les Canadiens sont moins attirés par les voyages à l'étranger, surtout aux États-Unis. Les derniers chiffres montrent que les voyages de plus de vingt-quatre heures aux États-Unis au mois d'octobre ont diminué de 5,1 pour cent par rapport à l'année précédente. Bien que le nombre de voyages de plus d'une nuit vers des destinations internationales ait réussi à augmenter de 5,2 pour cent au mois d'octobre, cette croissance était inférieure à celle des mois précédents.

Dans l'ensemble, l'indice des indicateurs avancés du tourisme montre que les perspectives de croissance pendant l'hiver se détériorent et laisse maintenant entendre que le volume de voyages intérieurs devrait diminuer à court terme.

États-Unis (vers le Canada)

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs (vers le Canada)	Tendances chez les fournisseurs (des É.-U. au Canada)	
↓↓↓ (↓↓↓)	↔ (↓)	↓↓↓ (↓↓↓)	↔ (↔)	— —

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- L'économie américaine a reculé à un taux annuel de 0,5 pour cent au troisième trimestre 2008, ce qui est très loin de la croissance de 2,8 pour cent affichée au deuxième trimestre. Entre autres facteurs, la baisse de la production économique réelle traduit la faiblesse des dépenses personnelles de consommation pour les biens durables et non durables. Les prix actuels étaient en hausse : même en excluant les prix des aliments et de l'énergie, les prix à la consommation ont augmenté de 3,1 pour cent au troisième trimestre, par rapport à 2,2 pour cent au cours du deuxième trimestre.
- L'indicateur économique avancé du Conference Board a diminué de 0,4 pour cent au mois de novembre. Au cours des six mois se terminant en novembre, l'indice avancé a reculé à un taux annuel de 5,6 pour cent. De plus, les faiblesses des indicateurs avancés sont demeurées généralisées.
- Malgré la récente stabilisation du dollar canadien à une valeur nettement plus faible que celle que les voyageurs américains ont connu l'année dernière, la compétitivité des prix du Canada demeure sous pression, particulièrement en raison de la hausse des tarifs aériens.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Le nombre de voyageurs américains au Canada continue de baisser. Entre les mois de janvier et octobre, les voyages en automobile d'au moins une nuit à destination du Canada ont chuté de 7,1 pour cent par rapport à l'année précédente. Pendant la même période, les voyages d'une journée en automobile ont dégringolé de 20 pour cent. Il est probable que la diminution des voyages au Canada traduise les défis économiques que connaissent plusieurs voyageurs américains.
- La capacité du transport aérien direct entre le Canada et les États-Unis devrait enregistrer une légère baisse d'un pour cent au cours des deux premiers mois de 2009.

Dans l'ensemble, les indicateurs avancés du tourisme pour les voyages des Américains au Canada donnent à penser que ces derniers continueront d'être moins nombreux à court terme.

Vue d'ensemble du tourisme : International

Royaume-Uni - Tendances touristiques actuelles

La baisse de la demande des passagers aériens au R.-U. se poursuit : le trafic passagers de British Airways (mesuré en passagers-kilomètres payants) a reculé de 5,9 pour cent au mois de novembre 2008 par rapport à l'année précédente. Le trafic passagers en classe affaires et en première classe a reculé de 10,8 pour cent par rapport à l'année précédente et celui des passagers en classe économique, de 4,8 pour cent. Le trafic sur les lignes intérieures et court-courriers en Europe a diminué de 4,8 pour cent, et le trafic à destination des Amériques a diminué de 7,2 pour cent. La compagnie aérienne a indiqué que les conditions du marché demeurent « largement inchangées ».

Tableau 3. Variation en pourcentage des passagers transportés

Transporteur	Nov. 2008 vs nov. 2007
British Airways	- 7,8 %
Ryanair	+ 11 %
easyJet	+ 3,4 %

À la mi-décembre, British Airways a réduit substantiellement ses suppléments carburant pour toutes les classes de tarif en fonction des prix moins élevés du pétrole et du ralentissement de la demande de voyages en avion. Les suppléments carburant pour les billets de vols long-courriers en classe économique ont été réduits de 60 GBP à 132 GBP (232 \$CAN) pour les vols de plus de neuf heures, et de 30 GBP à 106 GBP pour les vols de moins de neuf heures.

Les sept aéroports britanniques de la British Airport Authority ont accueilli 9,7 millions de passagers au mois de novembre 2008, ce qui représente une baisse de 8,9 pour cent par rapport à l'année précédente. Tous les marchés ont connu une diminution des passagers aériens au cours du mois, mais les baisses les plus importantes ont été enregistrées pour les vols affrétés en Europe (-17 %) et les vols intérieurs au R.-U. (-12,7 %). Le trafic sur les routes nord-atlantiques a reculé de 9,2 pour cent.

La livre plus faible limite l'intérêt pour les destinations américaines : la détérioration de la conjoncture économique et la livre anglaise plus faible par rapport au dollar américain a refroidi l'intérêt des Britanniques pour les voyages aux États-Unis, selon deux sites Web différents sur les voyages. Skyscanner.net, un moteur de recherche pour les vols, a indiqué que les recherches pour les vols au départ du R.-U. vers les É.-U. avaient diminué de 15 pour cent cet automne, comparativement à l'année dernière. Cheapflights.co.uk, un site Web de comparaison de prix, a déclaré que les recherches pour les vols au départ du R.-U. vers New York et Orlando, les deux destinations américaines les plus populaires, avaient chuté de 21 pour cent au cours des mois d'octobre et novembre, par rapport aux deux mêmes mois en 2007. Cheapflights a souligné que la livre anglaise s'était dépréciée de 25 pour cent par rapport au dollar américain, comparativement à la même période l'année précédente.

Les réservations de voyages sont en baisse, mais les prix moyens continuent d'augmenter : Thomas Cook et TUI, les deux plus grosses entreprises de voyages britanniques, ont continué d'enregistrer des baisses de leurs réservations, alors que la faiblesse de la conjoncture économique ne cesse de freiner la demande de voyages. Toutefois, les deux entreprises ont considérablement réduit leur capacité pour la saison hivernale par rapport à l'année dernière, ce qui leur a permis d'augmenter leurs prix et de maintenir leurs marges bénéficiaires à un niveau élevé.

Thomas Cook a déclaré au début du mois de décembre que ses réservations aux R.-U. pour l'hiver étaient en baisse de 4 pour cent par rapport à la même période l'année dernière, malgré une hausse moyenne des prix de 4 pour cent. La baisse de la capacité pour la saison hivernale était de 6 pour cent par rapport à l'année dernière, ce qui a donné lieu à des marges bénéficiaires plus élevées, globalement. Thomas Cook a indiqué qu'elle se concentrait sur les destinations de villégiature moyen-courriers à l'extérieur de la zone euro, lesquelles sont plus en demande parce qu'elles permettent aux voyageurs d'éviter les effets d'un euro fort.

TUI a déclaré à la fin du mois de novembre que ses réservations au R.-U. pour la saison hivernale avaient chuté de 9 pour cent par rapport à l'année précédente, malgré une hausse moyenne de 10 pour cent des prix de vente. Par conséquent, les ventes de l'entreprise sont demeurées au même niveau que l'année précédente.

Les voyages restent une dépense prioritaire : les consommateurs britanniques continuent d'accorder la priorité à leurs voyages annuels de vacances plutôt qu'à tout autre type de dépenses, selon un sondage réalisé au mois de novembre 2008 par PricewaterhouseCoopers. Lorsqu'on leur demandait quelle était leur principale priorité de dépense en 2009, les principales vacances annuelles se classaient au deuxième rang (16 % des personnes interrogées), tout juste derrière le remboursement de leurs dettes liées aux prêts et aux cartes de crédit (20 pour cent).

Lors du sondage précédent du mois d'avril 2008, les vacances principales se classaient au premier rang, suivies des séjours de courte durée. Ce type de séjour arrivait toutefois au huitième rang dans le sondage du mois de novembre. L'entreprise a révélé qu'elle s'attendait à ce que les escapades de courte durée perdent de leur popularité pendant le ralentissement économique, alors que les voyageurs britanniques sont plus nombreux à laisser tomber ce type de voyage, et à plutôt prendre des vacances une seule fois, mais plus longtemps.

Royaume-Uni - Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↓ (↓)	↓ (↓)	↓↓ (↓)	↓↓ (↓↓)	—

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- L'indicateur économique avancé du Conference Board pour le R.-U. enregistré une baisse de 1,7 pour cent au mois d'octobre. Le changement semestriel enregistré pour l'indice avancé s'établit à -5,7 pour cent (un taux annuel d'environ -11,1 pour cent) pour les six mois se terminant en octobre. Entre-temps, pour la première fois depuis le début des années 1990, le produit intérieur brut réel (PIB) s'est contracté (à un taux annuel de 2,1 %) au troisième trimestre.
- Depuis le début de 2008, la livre sterling a été en moyenne 9 pour cent plus faible que le dollar canadien, par rapport à 2007. Par conséquent, la compétitivité des prix du Canada devrait continuer de se dégrader à court terme. Au premier trimestre 2009, le coût d'un séjour de sept nuits au Canada pour les voyageurs britanniques, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, augmentera de 6,9 pour cent comparativement à l'année dernière.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Le nombre de voyageurs britanniques au Canada a chuté de 18,9 pour cent au mois d'octobre. Les voyageurs en provenance du R.-U. ont diminué depuis le mois d'avril, alors que les arrivées depuis le début de l'année étaient en baisse de 5,3 pour cent au mois d'octobre. Le nombre total de voyageurs britanniques a aussi reculé récemment, alors que, selon le R.-U. Office for National Statistics, le nombre de visiteurs du R.-U. en Amérique du Nord entre les mois d'août et octobre a chuté de 23 pour cent.
- Selon le plus récent profil instantané de BACK Aviation Solutions³, la capacité du transport aérien direct sur les vols réguliers du R.-U. à destination du Canada devrait reculer de 13 pour cent au cours des deux premiers mois de 2009, par rapport à l'année précédente.

Les difficultés continues associées à la compétitivité des prix du Canada, combinée à la faiblesse de la conjoncture économique et à la réduction de la capacité du transport aérien direct, laissent croire que le nombre de voyageurs britanniques au Canada continuera vraisemblablement de diminuer à court terme, par rapport à l'année précédente.

France - Tendances touristiques actuelles

La grève des pilotes met un frein aux voyages en avion : Air France-KLM a déclaré que son trafic passagers (mesuré en passagers-kilomètres payants) avait reculé de 0,8 pour cent au mois de novembre 2008, par rapport à l'année dernière. La baisse a été attribuée à la grève des pilotes du 14 au 17 novembre 2008, qui a forcé la compagnie aérienne à annuler près du tiers de ses vols au cours de ces journées. Toutefois, le trafic sur les routes long-courriers a augmenté de 0,4 pour cent globalement pendant ce mois. Mais le trafic sur les routes d'Amérique du Nord et du Sud a diminué de 0,4 pour cent, et celui sur les routes intérieures et européennes, de 5,8 pour cent.

À la fin du mois de novembre, Air France-KLM a déclaré une baisse de ses bénéfices nets de 96 pour cent à 28 M d'euros (47 M \$CAN) pour son deuxième trimestre terminé le 30 septembre 2008. Toutefois, la plus grande partie de cette baisse a été attribuée à une monnaie unique et aux frais liés aux options de carburant. Les recettes du trimestre ont diminué de 3,2 pour cent par rapport à l'année précédente. Air France-KLM a souligné que la détérioration de la conjoncture économique et la volatilité des taux de change des monnaies continuent de mettre à rude épreuve son environnement opérationnel.

Par conséquent, la compagnie prévoit limiter la croissance de sa capacité pendant la saison hivernale. Selon *Air Transport World*, la capacité globale de cette dernière augmentera de 1,7 pour cent seulement par rapport au calendrier de l'hiver dernier, soit de 2,6 pour cent sur les routes long-courriers et de 1,4 pour cent sur les routes moyen-courriers.

Selon la dernière déclaration des autorités administratives aéroportuaires, Aéroports de Paris, le nombre de passagers aux aéroports de Paris a diminué de 4,8 pour cent pour atteindre 6,2 millions au mois de novembre 2008. Près de la moitié de cette baisse a été attribuée à la grève des pilotes d'Air France-KLM. Le nombre de passagers intérieurs a chuté de 11,6 pour cent au cours de l'année précédente, et le nombre de passagers sur les liaisons européennes a diminué de 5,4 pour cent. Le nombre de passagers sur les routes qui desservent l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud a baissé de 3,8 pour cent au cours du mois.

TUI réduit sa capacité en raison d'une demande plus faible : comme dans plusieurs de ses marchés européens, TUI Travel a réduit de façon importante sa capacité dans le marché français, en prévision d'une demande plus faible pendant la saison de voyages hivernale. À la fin du mois de novembre, TUI a enregistré une baisse de ses réservations en France pour la saison hivernale de 15 pour cent par rapport à l'année précédente, tandis que les ventes avaient chuté de 6 pour cent. Toutefois, TUI avait réduit de 8 pour cent sa capacité globale dans le marché français, ce qui a aidé la compagnie à accroître ses prix de vente moyens en France de 11 pour cent par rapport à l'année précédente. Par conséquent, TUI a réussi en grande partie à maintenir ses marges bénéficiaires, en dépit de l'affaiblissement de la demande.

Les consommateurs français réduisent leurs dépenses de vacances et de loisirs : selon un sondage récent de TNS et Sofres, dont *Market News International* faisait mention, l'incertitude économique a incité les consommateurs français à réduire leurs dépenses au cours des derniers mois. Près de la moitié des répondants sondés ont déclaré avoir réduit leurs dépenses consacrées aux voyages et aux activités de loisirs. Près des deux tiers étaient d'avis que leur économie se dirigeait vers une longue récession, bien que plusieurs d'entre eux ne savaient pas vraiment quel effet la récession aurait sur leurs finances personnelles.

Légère hausse de la confiance des consommateurs français : la confiance des consommateurs français s'est légèrement améliorée au mois de novembre, tout en demeurant faible dans l'ensemble, selon la dernière lecture de l'indice de confiance des consommateurs de l'INSEE, l'Institut national de statistiques et d'études économique. La confiance des consommateurs a augmenté de 3 points au mois de novembre 2008, à -43 par rapport à -46 au mois d'octobre. La lecture représente la différence entre les réponses positives et négatives, lesquelles sont désaisonnalisées. Les ménages étaient plus pessimistes en ce qui concerne leur niveau de vie, ainsi que leurs finances courantes et futures. Les analystes attribuent cette amélioration au récent ralentissement de l'inflation.

France - Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↓ (↓)	↑ (↑)	↑↑ (↑↑)	↓↓ (↓)	+

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- L'indicateur économique avancé du Conference Board pour la France a baissé de 1,9 pour cent au mois d'octobre, soit la plus forte baisse depuis 1973. Depuis le mois d'avril, l'indice avancé a reculé à un taux annuel de 8,7 pour cent, et les faiblesses des indicateurs avancés se sont généralisées. La croissance économique réelle a diminué à un taux annuel de 0,6 pour cent au troisième trimestre, bien en deçà du taux de croissance annuel de 1,5 pour cent au cours du dernier trimestre 2007 et du premier trimestre 2008. Le comportement récent de l'indice économique avancé laisse croire que la faiblesse se maintiendra au premier semestre 2009.
- Entre les mois de décembre 2007 et 2008, le dollar canadien a enregistré une dépréciation de 13,9 pour cent par rapport à l'euro. La dépréciation moyenne a été de 6 pour cent en 2008, par rapport à 2007. En raison de la force de l'euro, le coût moyen d'un séjour de sept nuits au Canada, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait diminuer de 2,9 pour cent pour les visiteurs français au cours du premier trimestre 2009.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- La croissance du nombre de visiteurs français au Canada se maintient. Au mois d'octobre, leur nombre a augmenté de 10,2 pour cent, par rapport à l'année dernière, et de 14,2 pour cent depuis le début de l'année. Entre-temps, l'Office of Travel and Tourism Industries (OTTI) des É.-U. déclarait que les voyages au départ de la France à destination des É.-U. ont augmenté de 28,1 pour cent pendant les neuf premiers mois de 2008.
- Malheureusement, à long terme, la capacité du transport aérien direct entre la France et le Canada devrait décliner. Elle devrait chuter de 9,2 pour cent au cours des deux premiers mois de 2009.

Malgré des défis économiques persistants et des problèmes liés à la capacité de transport aérien, la force du marché international français donne à penser que les voyages au Canada pourraient augmenter légèrement à court terme.

Allemagne - Tendances touristiques actuelles

La détérioration de la conjoncture économique influe sur la demande de voyages en avion : le trafic passagers (mesuré en PKP) sur les lignes aériennes de Lufthansa a augmenté de 3,8 pour cent au mois de novembre, comparativement à l'année précédente. Le trafic sur le réseau européen de la compagnie a diminué de 2,3 pour cent, alors qu'il augmentait de 0,2 pour cent sur les routes à destination de l'Amérique du Nord et du Sud. Lufthansa a indiqué que les conditions du marché ont continué de se détériorer au cours du mois, ce qui a incité la compagnie aérienne à limiter la croissance de sa capacité.

L'aéroport de Francfort a enregistré au mois de novembre une baisse du nombre de ses passagers de 7 pour cent par rapport à l'année dernière, pour atteindre 3,9 millions. La diminution du nombre de passagers intercontinentaux a été moins importante le mois dernier, soit 3,1 pour cent. Les autorités aéroportuaires ont indiqué que la détérioration de l'économie influait sur la demande de passagers dans le monde entier.

Les ventes des agences de voyages s'effondrent : un article paru dans *fwv*, une revue allemande spécialisée sur les voyages, mentionne que selon le dernier sondage de TATS auprès des agents de voyage allemands, les ventes des agences de voyages ont reculé de plus de 10 pour cent au mois de novembre, par rapport à l'année précédente. Les ventes de billets d'avion ont chuté de 17,2 pour cent le mois dernier, pendant que les ventes de forfaits de vacances diminuaient de 2,5 pour cent par rapport à l'année précédente. Toutefois, les recettes globales des 11 premiers mois de 2008 ont augmenté de 7,7 pour cent par rapport à l'année précédente, grâce aux fortes ventes enregistrées au premier trimestre 2008.

Les voyagistes allemands ont profité d'une solide croissance en 2008, mais l'avenir est incertain : les voyagistes allemands ont affiché de bons résultats pour leur exercice qui se terminait le 31 octobre 2008, alors que leurs recettes ont augmenté en moyenne de 5,9 pour cent, selon un sondage annuel de *fwv*. Le segment des forfaits de vacances long-courriers a enregistré la plus forte croissance des recettes, soit 5,5 pour cent, tandis que la croissance des recettes pour les forfaits court- et moyen-courriers atteignait 3 pour cent. Toutefois, la croissance a surtout été due aux prix plus élevés et aux suppléments carburant, alors que les réservations totales augmentaient seulement de 0,4 pour cent par rapport à 2007.

À long terme, les voyagistes demeuraient incertains quant aux perspectives pour 2009, même si les répondants semblaient assurés de connaître une certaine croissance. Les cinq principaux chefs de file du marché – TUI, Thomas Cook, Rewe, Alltours et FTI – hésitaient à faire des prédictions avant le mois de janvier, alors que les familles allemandes commencent habituellement à faire leurs réservations de voyages pour l'été.

Les gens d'affaires allemands qui voyagent en avion modifient leurs habitudes de réservation : bien que la conjoncture économique continue de se détériorer, les entreprises américaines ne semblent pas réduire leurs voyages d'affaires. Elles ont plutôt réduit leurs dépenses en réservant les billets d'avion plus longtemps à l'avance pour obtenir de meilleurs tarifs, selon les statistiques du troisième trimestre d'AirPlus International publiées dans *Business Travel News*. Cette tendance était surtout manifeste dans le segment de la classe affaires, dont les ventes anticipées pour les grosses entreprises allemandes ont augmenté en moyenne à 7,5 jours au troisième trimestre 2008, comparativement à 5 jours un an plus tôt.

Allemagne -- Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↓ ↓ (↓)	↑ (↔)	↑ (↑)	↑ (↑ ↑)	0

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- L'indicateur économique avancé du Conference Board pour l'Allemagne a baissé de 2,6 pour cent au mois d'octobre, la plus forte baisse enregistrée depuis le mois de janvier 1987. Le fléchissement des cours du marché et le ralentissement des nouvelles commandes et des investissements sont les principaux responsables de la récente baisse de l'indice. L'indice avancé a reculé à un taux annuel de 13,1 pour cent depuis le mois d'avril, et les faiblesses des indicateurs avancés demeurent généralisées. Le comportement récent de l'indice laisse entendre que la faiblesse de l'économie se maintiendra au début de 2009, avec des risques que la contraction de l'activité économique s'intensifie à court terme.
- La compétitivité des prix du Canada pour le marché allemand devrait s'améliorer au cours du premier trimestre 2009, surtout en raison de la force de l'euro. Le coût moyen d'un séjour de sept nuits au Canada, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait diminuer de 5,4 pour cent pour les visiteurs allemands, comparativement à l'année dernière.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Les voyages des Allemands au Canada ont fluctué en 2008. Malgré une baisse de 2,9 pour cent du nombre de visiteurs au premier trimestre 2008, par rapport à l'année précédente, ce nombre a augmenté de 5,9 pour cent au deuxième trimestre, et de 3,6 pour cent au troisième trimestre. Les chiffres les plus récents montrent que le nombre de visiteurs a enregistré une hausse de 19,8 pour cent au premier trimestre 2008. Entre-temps, l'OTTI rapportait une augmentation de 19,8 pour cent du nombre de visiteurs allemands aux É.-U. au cours des neuf premiers mois de 2008.
- La capacité du transport aérien direct entre l'Allemagne et le Canada devrait enregistrer une forte croissance de 8,9 pour cent pendant les deux premiers mois de 2009.

Étant donné l'étendue et la durée des défis économiques rencontrés par les voyageurs allemands, les tendances positives constatées chez les voyageurs et les fournisseurs pour le Canada sont rassurantes. Les possibilités de croissance du marché allemand à long terme seront vraisemblablement plus faibles, alors que la conjoncture économique continuera de s'affaiblir.

Mexique - Tendances touristiques actuelles

Le marché mexicain des voyages intérieurs en avion est frappé par la faiblesse de la demande : la faiblesse de la demande frappe le marché mexicain des voyages intérieurs en avion, ce qui force certains transporteurs à faibles coûts à réduire considérablement ou à suspendre leurs activités, selon un récent sondage Reuters. Les autorités aéroportuaires mexicaines, Grupo Aeroportuario del Pacífico, ont enregistré une baisse du nombre de passagers de 15 pour cent au mois de novembre, par rapport à l'année dernière, en raison de la baisse importante des vols intérieurs à faibles coûts. Quant aux autorités aéroportuaires du centre et du nord du Mexique, Grupo Aeroportuario del Centro Norte (OMA), elles ont enregistré une baisse de 13,3 pour cent du nombre de leurs passagers au cours du même mois.

La croissance du trafic passagers en Amérique latine connaît un fort ralentissement : selon la Latin American air transport association (ALTA), les compagnies aériennes latino-américaines ont enregistré une augmentation de 3,9 pour cent de leurs trafics passagers combinés (mesurés en PKP) au mois d'octobre 2008, par rapport à l'année dernière. Le nombre de passagers transportés s'élevait à 9,6 millions, une hausse de 1,5 pour cent. Cette croissance a été beaucoup plus lente que la croissance mensuelle à deux chiffres enregistrée par les compagnies aériennes latino-américaines au cours des deux dernières années. Depuis le début de l'année, la hausse du trafic chez les membres était de 10,9 pour cent comparativement à l'année précédente.

Tableau 3. Transporteurs membres d'ALTA*
Passagers-kilomètres payants (PKP) et passagers transportés - janvier à octobre 2008

Destination régionale	Variation de PKP CA 2008 vs 2007	Passagers transportés CA 2008 vs 2007
À l'intérieur de l'Amérique latine (vols réguliers et affrétés)	3,0 %	1,2 %
À l'extérieur de l'Amérique latine (international) – total	5,5 %	3,2 %
Amérique du Nord	4,4 %	0,9 %
Europe	6,5 %	10,6 %
Asie -- Pacifique	9,0 %	3,3 %
Total	10,9 %	7,1 %

Source : Latin American Air Transport Association (ALTA).

*Les membres de l'ALTA sont composés de 37 transporteurs aériens qui desservent la région de l'Amérique latine.

Les États-Unis cherchent à conclure des accords ciel ouvert en Amérique latine : lors d'un forum des dirigeants des compagnies aériennes de l'ALTA au mois de novembre, John Byerly, secrétaire adjoint délégué au transport, au Department of State des É.-U., a déclaré que son gouvernement était très intéressé à conclure des accords ciel ouvert bilatéraux et exhaustifs en Amérique latine, selon *Air Transport World*. M. Byerly a indiqué qu'un manque de libéralisation nuisait au développement du marché de l'aviation de la région, particulièrement au Mexique. Toutefois, un certain nombre de PDG de compagnies aériennes latino-américaines ont répondu qu'il serait difficile de conclure ces accords étant donné que le marché de l'aviation de la région est « fermé, réglementé et protégé. »

Toutefois, lors du même forum, deux compagnies aériennes mexicaines ont dévoilé des plans d'expansion de leurs services internationaux. Volaris, un transporteur mexicain à faibles coûts, prévoit que son premier vol à destination des États-Unis aura lieu au quatrième trimestre 2009, et qu'il étendra ses services à près d'une douzaine d'autres destinations américaines d'ici trois à cinq ans. La présence de Volaris dans le marché américain sera alors comparable à celle d'AeroMexico et de Mexicana, les deux principaux transporteurs du pays. Entre-temps, Mexicana prévoit le lancement de services directs au R.-U. et en Espagne au début de 2009.

AeroMexico annonçait quelques semaines plus tard qu'elle augmenterait ses services nord-américains au mois de février 2009, en ajoutant de nouveaux vols à destination de Toronto et de Denver. La compagnie a déclaré qu'elle « capitalisait sur les possibilités de croissance qui ont résulté des changements survenus dans les services d'autres transporteurs et d'une demande accrue du marché. »

La confiance des consommateurs demeure faible en raison de préoccupations d'ordre économique

: l'indice de confiance des consommateurs mexicains a augmenté au mois de novembre, mais il demeure faible en raison de préoccupations relatives au ralentissement économique et des bouleversements au sein des marchés financiers mondiaux, selon INEGI, l'agence statistique nationale du Mexique. L'indice s'est accru de 1,9 point à 83,9 au mois de novembre 2008 – toutefois 20 points de moins que l'année précédente. Les consommateurs mexicains étaient un peu plus confiants en ce qui concerne les perspectives économiques et l'achat d'articles coûteux. Plusieurs analystes sont d'avis que le Mexique suivra les États-Unis dans une récession en 2009.

Mexique - Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↓ (⇔)	⇔ (⇔)	↑ (↑)	↑↑ (↑↑)	+

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- L'indice économique avancé du Conference Board du Canada pour le Mexique a enregistré une baisse importante de 5,7 pour cent au mois d'octobre, principalement à cause de la chute des prix du pétrole et des cours du marché. À la suite de cette baisse, la tendance de croissance semestrielle de l'indice avancé s'est inversée, et elle recule maintenant à un taux annuel de 2,3 pour cent. De plus, les faiblesses des indicateurs avancés se sont fortement généralisées au cours des derniers mois. Le comportement récent de l'indice laisse croire que la faiblesse de l'activité économique se maintiendra à court terme, accompagnée de risques accrus d'autres contractions à venir.
- La valeur du dollar canadien, comparée à celle du peso mexicain, était la même au mois de décembre 2008 qu'au mois de décembre 2007. Mais les augmentations importantes des tarifs aériens devraient contribuer à faire augmenter le coût d'un séjour de sept nuits au Canada de 9,5 pour cent au cours du premier trimestre, par rapport à l'année précédente. Heureusement, la compétitivité des prix du Canada devrait s'améliorer légèrement parce que le coût d'un voyage similaire vers des destinations concurrentes (É.-U., R.-U., France, Allemagne et Australie) devrait augmenter en moyenne de 28,8 pour cent.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- La croissance des voyages dans le marché mexicain a été assez constante en 2008. Toutefois, bien que le nombre d'arrivées du Mexique depuis le début de l'année ait augmenté de 10,8 pour cent au cours des 10 premiers mois de 2008, la croissance enregistrée au mois d'octobre était légèrement plus faible, soit 8,5 pour cent. Entre-temps, les voyageurs mexicains aux États-Unis ont été beaucoup moins nombreux, en comparaison avec la forte hausse enregistrée au début de 2008. Selon l'OTTI, le nombre de voyageurs mexicains qui se sont rendus à l'intérieur des É.-U. (au-delà de la zone frontalière américaine de 40 kilomètres) a diminué de 6,4 pour cent par rapport à la même période en 2007.
- La capacité du transport aérien direct entre le Canada et le Mexique continue d'augmenter rapidement et devrait contribuer à la croissance des voyages entre les deux pays. La capacité du transport aérien direct

entre le Mexique et le Canada devrait augmenter de 25 pour cent au cours des deux premiers mois de 2009.

Pendant que les défis économiques s'intensifient, les tendances positives des voyages et des fournisseurs donnent à penser qu'une croissance du nombre de voyageurs mexicains au Canada est encore possible à court terme.

Japon - Tendances touristiques actuelles

La baisse de la demande de voyages internationaux au Japon se poursuit : le nombre de passagers à l'aéroport international Narita de Tokyo a chuté de 11 pour cent par rapport à l'année précédente au mois de novembre 2008. Des baisses de 13 pour cent du nombre de passagers internationaux japonais, et de 9 pour cent du nombre de passagers intérieurs, ont été enregistrées. Entre les mois de janvier et novembre 2008, le nombre de passagers japonais sur les vols internationaux et intérieurs avait reculé de 8 pour cent par rapport à l'année précédente.

Japan Airlines ont enregistré une chute de 14,1 pour cent du trafic passagers international (mesuré en PKP) au mois d'octobre par rapport à l'année précédente. Le trafic sur les routes transpacifiques a reculé de 9,6 pour cent, et le trafic sur les routes européennes a régressé de 20,5 pour cent. Le trafic sur les routes intérieures a toutefois augmenté de 4,2 pour cent.

Japan Airlines a annoncé à la mi-décembre qu'elle prévoyait une baisse de 6,6 pour cent du nombre de passagers sur les vols internationaux, par rapport à l'année dernière, au cours de la période de vacance du Nouvel An au Japon, du 26 décembre 2008 au 4 janvier 2009. La compagnie a attribué cette baisse du nombre de voyageurs internationaux au ralentissement économique. Le nombre de passagers sur les vols transpacifiques a chuté de 8,1 pour cent. Japan Airlines prévoit toutefois une légère augmentation sur les routes sud-asiatiques.

Entre-temps, All Nippon Airways, l'autre principal transporteur japonais, a récemment revu à la baisse ses prévisions de bénéfices pour l'année, en réaction à la dégradation de la conjoncture économique et à la baisse de la demande de voyages en avion. Ses profits, qu'il avait évalués à 27 milliards de yens (359 millions \$CAN) pour son année se terminant le 31 mars 2009, ont été ramenés à 17 milliards de yens.

Fléchissement des intentions de voyages des Japonais pendant la période des Fêtes : conforme aux prévisions de Japan Airlines, le dernier sondage sur les intentions de voyages, réalisé par JTB Corp., la principale agence de voyages au Japon, laisse croire que le nombre de voyages des Japonais à l'étranger reculera de près de 5 pour cent pendant le congé du Nouvel An. JTB est d'avis que les départs à destination de l'Amérique du Nord chuteront de 10,5 pour cent, et dégringoleront de 25 pour cent à destination du Canada. Le nombre de visiteurs aux États-Unis pendant cette période de congé devrait reculer de près de 8 pour cent. Toutefois, pour plusieurs destinations court-courriers en Asie du Sud-Est, on prévoyait une augmentation du nombre de visiteurs japonais, par rapport à l'année précédente.

JTB a indiqué que la crise des marchés financiers mondiaux qui a frappé durement les entreprises japonaises a entraîné une réduction des primes de fin d'année aux employés pour la première fois en six ans, et a nui à la demande de voyages. Plus de 40 pour cent des résidents japonais sondés ont déclaré qu'ils seraient plus intéressés à voyager si on leur offrait une augmentation de salaire ou de prime de fin d'année. Toutefois, l'augmentation récente de la valeur du yen japonais par rapport à plusieurs autres monnaies, a contribué à accroître le rythme des réservations de voyages à l'étranger depuis le mois d'octobre.

Japon -- Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↓↓ (↓↓↓)	↑↑ (↑)	↓↓ (↓↓↓)	↓↓ (↓↓↓)	— —

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- L'indicateur économique avancé du Conference Board pour le Japon a reculé de 2,6 pour cent au mois d'octobre, soit la plus forte baisse mensuelle depuis 1975. Entre les mois d'avril et d'octobre, l'indice avancé a chuté de 5,8 pour cent, alors que les faiblesses des indicateurs avancés demeuraient généralisées. Entre-temps, le PIB réel a poursuivi sa tendance à la baisse, à un taux annuel de 0,4 pour cent au troisième trimestre 2008. C'était la première fois depuis le deuxième semestre 2001 que la croissance économique réelle reculait pendant deux trimestres consécutifs. Le comportement récent de l'indice laisse croire que les risques que l'économie continue de s'affaiblir demeurent élevés à court terme.
- Au cours de l'année 2008, le dollar canadien a enregistré une dépréciation spectaculaire par rapport au yen japonais, une tendance qui fait augmenter la compétitivité des prix du Canada pour ce marché. En fait, entre les mois de décembre 2007 et décembre 2008, le yen japonais s'est apprécié de 34 pour cent par rapport au dollar canadien. Cette situation a contribué à la réduction estimée à 19 pour cent, par rapport à l'année précédente, du coût moyen d'un séjour de 10 nuits au Canada pour les voyageurs japonais, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, pour les voyageurs japonais au premier trimestre 2009.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Malheureusement, les visiteurs japonais au Canada continuent d'être peu nombreux. Du mois de janvier au mois d'octobre, leur nombre a chuté de 15,2 pour cent comparativement à l'année précédente. Selon les données de l'OTTI, le nombre de voyageurs japonais aux É.-U. est aussi en régression, bien qu'il ait diminué de seulement 6,1 pour cent au cours des neuf premiers mois de 2008.
- Selon le plus récent profil instantané de la capacité aérienne, la capacité du transport aérien direct en provenance du Japon devrait reculer de 27 pour cent au cours des deux premiers mois de 2009.

Une fois de plus, la conjoncture économique semble se détériorer au Japon. Malgré un certain répit pour ce qui est de la compétitivité des prix, l'indice des indicateurs avancés du tourisme donne à penser que le nombre de voyageurs japonais au Canada continuera de diminuer à court terme.

Corée du Sud -- Tendances touristiques actuelles

Le recul spectaculaire du won sud-coréen met un frein aux voyages à l'étranger : selon *Air Transport World*, une chute spectaculaire de la valeur du won sud-coréen a entraîné la pire perte trimestrielle depuis 14 ans pour Korean Air. La compagnie aérienne a déclaré une perte nette de 684,1 milliards de wons coréens (627 millions de \$CAN) au troisième trimestre 2008, une baisse marquée par rapport au profit de 129,6 milliards de wons enregistré pour le même trimestre en 2007, malgré une hausse des recettes de 16 pour cent. Le trafic passagers international pour le trimestre était équivalent à celui de l'année précédente, en dépit d'une chute de 14,1 pour cent du rendement par passager (recettes par passager-kilomètres parcourus) sur ces routes. La compagnie a aussi déclaré que la demande de voyages à l'étranger pendant le trimestre avait reculé de 15 pour cent par rapport à l'année précédente.

Le won a perdu un tiers de sa valeur l'année dernière par rapport au dollar américain, ce qui a freiné la demande de voyages à l'étranger, sans compter l'augmentation des prix du carburant de la compagnie aérienne et la croissance des frais de devises. Korea Air, en jetant un regard vers l'avenir, prévoit que, compte tenu de la présente conjoncture économique, la demande continuera de ralentir à court terme. Elle prévoit toutefois une forte augmentation de la demande de voyages transpacifiques en 2009, parce que la Corée a été ajoutée au programme de dispense de visa des É.-U. au mois de novembre. La compagnie s'attend à une hausse de 10 pour cent des voyages aux États-Unis en 2009, et elle augmentera donc sa capacité transpacifique pour l'année de 5 à 7 pour cent.

Entre-temps, le nombre de passagers à l'aéroport international Incheon de Séoul a diminué de 15,8 pour cent à 2,1 millions au mois de novembre, par rapport à l'année dernière. Le nombre de passagers internationaux a chuté de 15,8 pour cent, et celui des passagers intérieurs, de 10,3 pour cent.

La faiblesse accrue du won contribue à mettre en veilleuse la demande de voyages des Coréens à l'étranger, alors qu'elle favorise les voyages à destination de la Corée, selon le **JoongAng Daily**, un journal coréen. Hana Tour, la plus grosse agence de voyages de Corée a déclaré que ses réservations de forfaits à l'étranger avaient chuté de 40 pour cent au mois de novembre 2008, par rapport à l'année précédente, et qu'elle prévoyait une baisse du même ordre pour les réservations du mois de décembre. Entre-temps, la Corée a enregistré une croissance du nombre de visiteurs en provenance de nombreux marchés asiatiques au cours des derniers mois.

Les compagnies aériennes réduisent considérablement leurs suppléments carburant internationaux : selon Reuters, les compagnies aériennes Korean Air et Asiana Airlines, les deux principaux transporteurs de la Corée du Sud, réduiront leurs suppléments carburant jusqu'à 70 pour cent sur les routes internationales, à compter du 1er janvier 2009, à la suite de la chute récente des cours du pétrole. Les suppléments carburant sur les vols long-courriers ont été réduits de 141 \$US à 41 \$US.

La confiance des consommateurs coréens à son niveau le plus bas en dix ans : au mois de décembre 2008, l'indice de confiance des consommateurs de la Banque de Corée était de 81, en recul de trois points, soit son niveau le plus bas depuis la crise financière asiatique en 1998. La confiance des consommateurs est en baisse depuis le mois de septembre, alors que l'indice a chuté en dessous de 100 pour la première fois cette année. Une lecture de 100 indique un équilibre entre les évaluations négatives et positives de l'économie. La banque centrale a indiqué que la détérioration de la conjoncture économique avait entraîné une baisse des niveaux de revenus, et que des conditions d'emploi instables en Corée contribuaient au pessimisme des consommateurs coréens.

Corée du sud - Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↓ (↓)	↓↓ (↓↓)	↓↓ (↓)	↔ (↓↓)	—

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- L'indicateur économique avancé du Conference Board pour la Corée du Sud a chuté de 2,9 pour cent au mois d'octobre, sa baisse la plus importante depuis le début de 1998. Avec ces derniers résultats, l'indice avancé semestriel avait reculé de 7,6 pour cent depuis le mois d'avril. De plus, les faiblesses des indicateurs avancés demeurent très généralisées. La croissance du produit intérieur brut réel (PIB) a ralenti

à un taux annuel de 2,1 pour cent au troisième trimestre, et le comportement de l'indice avancé donne à penser que la croissance économique continuera de stagner à court terme.

- Le dollar canadien s'est apprécié de 19,2 pour cent par rapport au won coréen entre les mois de septembre et décembre 2008, ce qui a empiré la compétitivité des prix du Canada. Pour les voyageurs sud-coréens, le coût moyen d'un séjour de dix nuits au Canada, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait augmenter de 19,3 pour cent au cours du premier trimestre 2009, comparativement à l'année dernière.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Le nombre de visiteurs coréens au Canada a chuté de 21,3 pour cent au mois d'octobre. Les arrivées depuis le début de l'année étaient en baisse de 4,5 pour cent par rapport à l'année précédente. En même temps, selon l'OTTI, le nombre de voyageurs de la Corée du Sud aux É.-U. a diminué de 2,4 pour cent au cours des neuf premiers mois de 2008.
- La capacité du transport aérien direct entre la Corée du Sud et le Canada devrait demeurer la même au cours des deux premiers mois de 2009.

Les défis liés à l'économie et à la compétitivité des prix semblent avoir considérablement freiné les tendances de voyage des Sud-Coréens. L'indice des indicateurs avancés du tourisme donne à penser que les visiteurs sud-coréens continueront d'être moins nombreux à court terme.

Chine - Tendances touristiques actuelles

La faiblesse de la conjoncture économique continue de ralentir la demande de voyages en avion en Chine : le ralentissement de la demande a incité China Southern Airlines et China Eastern à réduire le nombre de ses vols, selon *Air Transport World*. La General Administration of Civil Aviation (CAAC) a déclaré que ses vols avaient diminué de 2,1 pour cent au mois d'octobre, par rapport à l'année précédente, alors que le ralentissement de l'économie mondiale freinait la demande de voyages intérieurs et internationaux en avion. L'industrie aérienne chinoise ne prévoit pas de reprise de la demande intérieure avant le deuxième semestre 2009, et elle s'attend à ce que la demande internationale demeure faible jusqu'en 2010.

Selon *Air Transport World*, les trois plus importants transporteurs de la Chine – China Southern Airlines, China Eastern Airlines, et Air China – ont tous demandé une aide financière au gouvernement chinois pour leur permettre de rester à flot pendant le repli. À ce jour, seule China Southern a confirmé avoir reçu une aide du gouvernement, mais les trois compagnies devraient chacune en recevoir. Au mois de décembre, le gouvernement chinois a réduit les prix intérieurs du carburant de 32 pour cent, ce qui devrait aussi stimuler les finances des compagnies aériennes.

Toutefois, le nombre mensuel de passagers à l'aéroport international de Beijing a enregistré une forte croissance au cours des derniers mois, par rapport à l'année dernière. Au mois de novembre 2008, il a bondi de 20 pour cent par rapport à l'année précédente, grâce à une hausse de 26,1 pour cent du nombre de passagers sur les vols intérieurs. On a enregistré une légère hausse du nombre de passagers internationaux pour le mois (1,6 %) par rapport à la même période. Le nombre de passagers qui voyagent à bord de transporteurs internationaux – soit près de 60 pour cent de tous les passagers internationaux à l'aéroport – a diminué de 5 pour cent.

Entre les mois de janvier et novembre 2008, le nombre de passagers à l'aéroport a augmenté de 3 pour cent par rapport à l'année précédente. Le nombre de passagers internationaux était en hausse de 5,1 pour cent, et celui des passagers intérieurs, de 2,3 pour cent.

Le gouvernement chinois modernisera l'infrastructure du transport aérien : selon Reuters, la CAAC a annoncé qu'elle consacrerait 400 milliards de yuan (71 milliards de \$CAN) au cours des prochaines années à la remise en état des aéroports existants au pays, et au lancement de nouveaux projets d'aéroports. Les autorités aéroportuaires qui gèrent l'aéroport de Beijing, Capital Airports, prévoient que le gouvernement construira un deuxième aéroport international à Beijing.

Les É.-U. attendent toujours l'afflux de touristes chinois : bien qu'un accord de statut de destination approuvée ait été conclu il y a un an entre le gouvernement américain et la Chine, il n'y a pas eu de forte croissance du nombre de visiteurs chinois aux États-Unis, contrairement à ce que s'attendaient plusieurs entreprises touristiques américaines, selon un récent article paru dans *Travel Weekly*. Les spécialistes en tourisme chinois interviewés pour l'article ont indiqué que les attentes initiales en matière de croissance avaient été gonflées par le battage et qu'il faudrait du temps pour faire une mise en marché efficace des destinations américaines auprès des touristes chinois potentiels. Il y aura une courbe d'apprentissage pour les fournisseurs de l'industrie du tourisme en Chine et aux États-Unis. De plus, bien que les visas de tourisme américains soient maintenant disponibles en Chine, le processus de demande de visa peut encore être onéreux. Un spécialiste du marché a indiqué que l'ambassade des É.-U. en Chine prévoyait que la demande annuelle de visas augmenterait de seulement 10 à 11 pour cent. Le Department of Commerce des É.-U. avait prévu une augmentation de 45 pour cent du nombre de visiteurs chinois aux États-Unis entre 2007 et 2011.

Chine - Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↑ (↑↑)	↑ (↔)	↑ (↑)	↓↓ (↓↓)	+

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

- Le ralentissement de la demande mondiale continue de diminuer les projections de croissance économique en Chine. Le dernier rapport Consensus Forecasts (décembre 2008) que la croissance du PIB réel atteindra 9,3 pour cent en 2008, et 7,8 pour cent en 2009. En raison de préoccupations accrues quant à la faiblesse de la croissance, la Banque populaire de Chine a décidé de réduire son taux débiteur à un an de plus de 100 points de base à 5,58 pour cent. La décision de réduire les coûts d'emprunt suit de près une imposante série de mesures de stimulants fiscaux qui ont été annoncées au mois de novembre. En même temps, les préoccupations relatives à l'inflation ont considérablement diminué.
- Le dollar canadien s'est déprécié de 24,4 pour cent par rapport au renminbi chinois entre les mois de décembre 2007 et 2008. Avec cette dépréciation rapide, le coût moyen d'un séjour de 10 nuits au Canada pour les voyageurs chinois, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait diminuer de 13,3 pour cent au premier trimestre 2009, comparativement à l'année dernière.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

- Alors que les arrivées de voyageurs chinois au Canada ont augmenté de 7,2 pour cent entre les mois de janvier et octobre 2008, leur augmentation au mois d'octobre n'a été que de 0,7 pour cent par rapport à l'année dernière. Selon l'OTTI, les voyages à partir de la Chine (y compris Hong Kong) à destination des É.-U. ont augmenté de 20,8 pour cent entre les mois de janvier et septembre 2008.
- Malheureusement, la capacité du transport aérien direct devrait chuter de 25 pour cent pendant les deux premiers mois de 2009.

Malgré une conjoncture économique plus faible et le ralentissement des tendances de voyage, l'indice des indicateurs avancés du tourisme pour la Chine donne à penser que les arrivées en provenance de ce marché afficheront une légère croissance à court terme.

Australie - Tendances touristiques actuelles

Qantas réagit à la chute de la demande en réduisant ses services internationaux : selon Qantas Airways, le ralentissement économique courant a freiné la demande de passagers. Une demande plus faible a été particulièrement manifeste dans les activités internationales du transporteur, en raison de la demande moins élevée de voyages d'affaires. Qantas a annoncé à la fin du mois de novembre qu'elle procéderait à d'autres réductions de la capacité de ses services internationaux équivalant à l'immobilisation de 10 aéronefs. Au cours des six prochains mois, la capacité globale de la compagnie baissera de 4 pour cent par rapport à l'année précédente. Qantas a aussi réduit ses prévisions de bénéfices pour toute l'année de 64 pour cent.

Le nombre de passagers des compagnies aériennes du groupe Qantas a augmenté de 0,3 pour cent au mois d'octobre 2008, selon les dernières statistiques sur le rendement de la compagnie. Toutefois, ce nombre a chuté de 6,4 pour cent sur les vols internationaux au cours du mois.

Qantas a réduit ses suppléments carburant internationaux et intérieurs à compter du 22 décembre 2008, pour la troisième fois au cours des derniers mois. Le supplément pour les vols à destination du Canada et des États-Unis a été ramené de 150 \$A à 130 \$A (111 \$CAN) dans chaque direction.

Qantas est optimiste quant à la demande de voyages chez les Australiens : malgré la détérioration de l'économie, Qantas est optimiste en ce qui concerne la résilience de la demande de voyages des Australiens, selon Travelmole.com. L'économiste en chef de Qantas a récemment déclaré lors d'une conférence que le nombre de passagers australiens nationaux et internationaux est « très, très résilient à un repli » et qu'il n'enregistre une croissance négative que lorsqu'il est touché par des chocs externes autres qu'économiques, tels que d'événements liés au terrorisme. Il a ajouté que les voyages font partie de la culture australienne et que les Australiens sont moins prêts à s'en priver pendant des périodes de détresse économique. D'un autre côté, il a prévenu que les voyages intérieurs en Australie ont toujours été très sensibles à la conjoncture économique mondiale.

Selon le Bureau des statistiques australien, les résidents australiens ont fait près de 490 000 voyages à l'étranger au mois d'octobre 2008, une augmentation de 4,5 pour cent depuis le mois d'octobre 2007.

Les voyageurs plus âgés représentent un segment en croissance du marché australien : la proportion de voyageurs australiens âgés de 50 ans et plus augmente de façon soutenue, selon un récent rapport de Roy Morgan Research, une firme australienne d'études de marché. Ce groupe d'âge représentait 41 pour cent des Australiens qui ont pris des vacances pendant l'année qui s'est terminée au mois de septembre 2008, en hausse par rapport à 36 pour cent en 2001. La firme attribue ce changement au vieillissement de la population australienne et à une propension croissante à voyager chez les résidents australiens qui appartiennent à ce groupe d'âge.

Australie - Indice des indicateurs avancés du tourisme

Économique		Non économique		Global
Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs	Tendances chez les fournisseurs	
↔ (↔)	↓ (↓↓↓)	↑ (↑)	↓ (↑↑)	+

Note : les symboles entre parenthèses proviennent du précédent Bulletin de renseignements sur le tourisme (novembre 2008).

Tendances économiques :

■ L'indicateur économique avancé du Conference Board pour l'Australie a baissé de 0,5 pour cent au mois d'octobre, soit la deuxième baisse mensuelle consécutive. Entre les mois d'avril et octobre, l'indice avancé a diminué de 0,2 pour cent. Toutefois, les forces et les faiblesses des indicateurs avancés sont demeurées équilibrées. Entre-temps, la croissance du PIB réel a ralenti à un taux annuel de 0,3 % au troisième trimestre de 2008, un net recul par rapport au taux annuel de 1,9 % affiché pour le premier trimestre 2008. Le comportement récent de l'indice avancé semble indiquer que la croissance économique à court terme continuera d'être lente.

■ Le dollar canadien s'est apprécié de 5,6 pour cent par rapport au dollar australien entre les mois de décembre 2007 et 2008. Malheureusement, cette appréciation devrait faire augmenter le coût des voyages au Canada à court terme. Pour les Australiens, le coût moyen d'un séjour de 10 nuits au Canada, comprenant le tarif aérien, les hôtels, les repas et autres éléments, devrait augmenter de 12,6 pour cent au cours du premier trimestre 2009, comparativement à l'année dernière. Mais, en comparaison, et sur une note quelque peu positive, le coût moyen d'un voyage similaire vers des destinations concurrentes devrait augmenter de 26,8 pour cent.

Tendances des voyageurs et des fournisseurs :

■ Le nombre de voyageurs australiens au Canada continue d'augmenter à un rythme respectable. Les visites au Canada au mois d'octobre ont augmenté de 6,8 pour cent par rapport à l'année précédente; elles avaient augmenté de 10,6 pour cent entre les mois de janvier et octobre. Cette croissance se compare favorablement aux données des États-Unis. Selon l'OTTI, l'augmentation du nombre de voyageurs australiens aux É.-U. a été moins élevée, soit 6,1 pour cent, au cours des neuf premiers mois de 2008.

■ Malheureusement, la capacité du transport aérien direct entre le Canada et l'Australie au cours des deux premiers mois de 2009 devrait reculer de 18,1 pour cent par rapport à la même période en 2008.

Malgré l'augmentation des coûts des voyages et les réductions de capacité du transport aérien direct, l'indice des indicateurs avancés du tourisme pour l'Australie donne à penser qu'une croissance continue pour le marché australien est encore possible à court terme.

Annexe : Indice des indicateurs avancés du tourisme — Méthodologie

L'indice des indicateurs avancés du tourisme fournit aux intervenants du secteur du tourisme des renseignements sur les perspectives à court terme pour l'industrie canadienne du tourisme, en suivant de près l'évolution des facteurs économiques et non économiques qui ont une influence sur la demande de déplacements.

Pour calculer l'indice des indicateurs avancés du tourisme, les divers indices des composantes qui représentent les facteurs de motivation économiques et non économiques sont pondérés de manière à refléter leur importance relative dans le processus de la prise de décision en matière de voyages. Les cotes utilisées pour évaluer les indices des composantes de l'indice global indiquent dans quelle mesure chaque composante contribue à court terme à encourager les voyageurs à visiter le Canada ou, au contraire, à les empêcher de le faire. Les gradients de cotation spécifiques utilisés pour évaluer les divers indices des composantes des indicateurs avancés du tourisme sont les suivants :

Cotes utilisées pour les indices de composante de l'indicateur avancé du tourisme

Symbole	Interprétation
↑↑↑	Stimulation importante de la demande
↑↑	Stimulation modérée de la demande
↑	Faible stimulation de la demande
↔	Aucune (ou peu) de stimulation de la demande
↓	Léger obstacle à la demande
↓↓	Obstacle modéré à la demande
↓↓↓	Obstacle important à la demande

La cote globale pour chaque marché source indique le rendement prévu du marché à court terme, comparativement à la même période de l'année précédente. Les gradients de cotation spécifiques utilisés pour évaluer l'indice des indicateurs avancés du tourisme sont les suivants :

Cotes utilisées pour l'indice de l'indicateur avancé du tourisme

Symbole	Interprétation
+++	Amélioration importante
++	Amélioration modérée
+	Légère amélioration
0	Aucun changement (ou peu de changement)
-	Légère détérioration
--	Détérioration modérée
---	Détérioration importante

Les indicateurs avancés ont été établis pour le marché des voyages intérieurs au Canada et pour chacun des principaux marchés internationaux du Canada : les États-Unis, le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne, le Mexique, le Japon, la Corée du Sud, la Chine et l'Australie.

Méthodologie utilisée pour établir l'indicateur avancé du tourisme pour chaque marché source :

Facteurs économiques

- A) Tendance générale de l'économie :** l'évaluation spécifique des conditions économiques générales pour chaque marché de voyages source est calculée à partir du degré de changement des conditions économiques (qui deviennent plus ou moins favorables) ainsi que d'une évaluation économique générale des conditions de l'économie. Parmi ces facteurs se trouvent la croissance du PIB, l'emploi et les variations de l'indice général des indicateurs économiques avancés du Conference Board des États-Unis. En fin de compte, la cotation fournie indique dans quelle mesure des conditions positives (stimulation) ou négatives (obstacle) peuvent influencer les décisions de visiter le Canada à court terme, compte tenu des conditions économiques de chaque marché source.
- B) Compétitivité des prix :** les taux de change entre les marchés jouent un rôle important dans la compétitivité des prix. D'autres facteurs utilisés pour évaluer la compétitivité globale des prix, notamment les prix de l'essence, les suppléments carburant, les frais liés à la sécurité, ou d'autres coûts rendent le Canada plus ou moins compétitif au niveau des prix que d'autres destinations concurrentes.

Facteurs non économiques

- A) Tendances chez les voyageurs :** l'évaluation des tendances chez les voyageurs, à destination et à l'intérieur du Canada, tient compte du niveau de confiance des consommateurs du marché source, des réglementations, des tendances actuelles chez les voyageurs et des intentions de voyages.
- B) Tendances chez les fournisseurs :** les tendances chez les fournisseurs indiquent dans quelle mesure les fournisseurs augmentent (ou réduisent) leurs offres de produits pour faciliter les déplacements à partir du marché source à destination et à l'intérieur du Canada. Le résultat des changements de l'offre peut augmenter (ou diminuer) le potentiel de croissance. La capacité aérienne directe de chaque marché source vers le Canada est un indicateur clé.

Le tableau suivant indique la pondération utilisée pour chaque composante de l'indicateur avancé du tourisme pour chaque marché source.

Marché	Économique		Non économique	
	Tendance générale de l'économie	Compétitivité des prix	Tendances chez les voyageurs (à destination / à l'intérieur du Canada)	Tendances chez les fournisseurs (à destination / à l'intérieur du Canada)
Intérieur et É.-U.	40 %	10 %	40 %	10 %
Tous les autres	30 %	10 %	50 %	10 %

Une pondération supérieure sur les facteurs économiques est accordée aux voyages intérieurs et aux É.-U., étant donné le pourcentage plus élevé de voyages qui ne sont pas des voyages d'agrément dans ces marchés, et qui tendent à être plus étroitement liés à des motivations économiques. De plus, la prévalence de voyages en automobile plus courts et plus fréquents tend à indiquer une corrélation plus forte avec des facteurs économiques. D'autre part, la distance moyenne et la durée plus longues des voyages outre-mer indiquent que des facteurs non économiques ont tendance à jouer un rôle plus important dans le processus de prise de décision pour ces voyages.